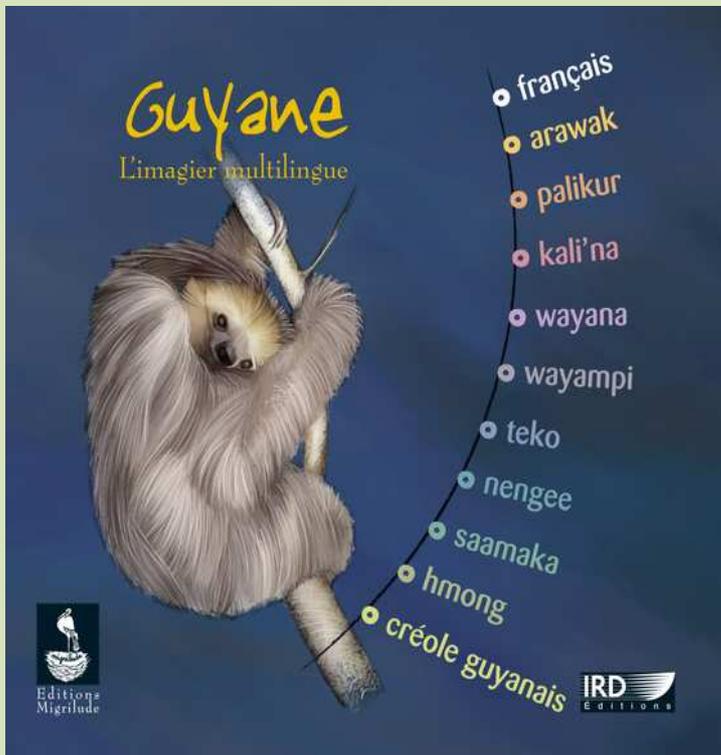


**Coordination :** Odile Renault-Lescure  
(CELIA-UMR CNRS IRD INALCO Paris 7)

**Illustrations :** Claudie Bidaud, Simon Maissonnier



## L'imagier multilingue

Nouveau partenaire des petits Guyanais qui découvrent leur environnement et apprennent à le nommer, cet imagier propose plus de 140 dessins présentant les objets, la faune et la flore de Guyane, déclinés en 11 langues issues de 4 ensembles linguistiques.

Ouvert à la diversité culturelle et linguistique de la Guyane, il permet à chacun d'y reconnaître sa propre langue tout en partant à la découverte des autres, et de constater les résultats des contacts qu'elles ont eues au fil de leur histoire commune.

Vecteur de rapprochement entre les différentes communautés, il peut se lire entre enfants et adultes, mais aussi entre adultes, chacun enseignant à l'autre la prononciation dans la ou les langues qu'il connaît.

15 €

Ouvrage réalisé avec le soutien de :



**Contacts :**

IRD GUYANE [serge.pinel@ird.fr](mailto:serge.pinel@ird.fr) (0594 29 94 56) / [lescure@vjf.cnrs.fr](mailto:lescure@vjf.cnrs.fr) (0694 38 36 23)